MARVEL
BUNN
ESPIN
GURU-eFX
DEADPOOL & #1
THE MERC$ FOR MONEY
PLUS A SPECIAL BONUS BOOK: SPIDEY #1 INCLUDED!

DEADPOOL & THE MERC$ FOR MONEY

**DEADPOOL-- EL MEJOR MERCENARIO DEL MUNDO.*
SE PUSO MUY POPULAR. ENTONCES, CONTRATÓ ALGUNOS CHICOS.
AHORA, EL LIDERA EL MEJOR ESCUADRÓN DE MERCS DE TODOS.**

***CITA REQUERIDA.**

CULLEN BUNN WRITER

SALVA ESPIN ARTIST

GURU-eFX COLORISTS

VC'S JOE SABINO LETTERER

DECLAN SHALVEY & JORDIE BELLAIRE COVER ARTISTS

HEATHER ANTOS ASSISTANT EDITOR

JORDAN D. WHITE EDITOR

AXEL ALONSO EDITOR IN CHIEF

JOE QUESADA CHIEF CREATIVE OFFICER

DAN BUCKLEY PUBLISHER

ALAN FINE EXECUTIVE PRODUCER

brunoRules TRADUCCIÓN Y EDICIÓN

© 2016 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or insititution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.WWW.MARVEL.COM

LA CORPORACIÓN MÁS ALLÁ,
CENTRO DE INVESTIGACIÓN JACKALOPE.
FUERA DE SERVICIO.
¿O ES ESTA?
AQUÍ VAMOS.

LOS MERCENARIOS POR DINERO.
Una empresa de combatientes de sangre fría.
Una facción de temibles combatientes.
¿ALGUIEN TIENE UNA MENTA?
¡SIENTO COMO SI TUVIERA UN MAL CASO DE MALLETOSIS!
LA PRÓXIMA VEZ... COBRARÉ POR MATAR... NO POR LA HORA.
UH... CHICOS... ¿ESTÁN SEGUROS DE QUE EL ALMACÉN ESTÁ TRIPULADO POR SE-ÑUELOS VIVIENTES?
PORQUE LA SANGRE SE VE REALMENTE... UH... REAL.
LA CORPORACIÓN MÁS ALLÁ HA ESTADO DESARROLLANDO TEC-NOLOGÍA DE FORRA-JE DURANTE AÑOS.
NO SE PREOCUPEN.
ESTOS IMBÉCILES SON AUTÓMATAS TOTALMENTE SIN VIDA.
NI STINGRAY ES TAN INGENUO DE CREER ESO.
Una horda de sicarios inflexibles.
Una delegación de comerciantes dinámicos de muerte.
Ya sabes-- Unos chicos malos de rango A.

¡MUY BIEN!
¿ALGUIEN VIO LO QUE ESTAMOS BUSCANDO?
SHHHRRASKH
STINGRAY.
Traje de exploración submarina se convierte en una armadura aérea y de combate en mar.
TODO LO QUE TENGO QUE HACER ES ABSORBER UN POCO DE ESTE CEREBRO...
GGGHHHK
Y SABREMOS TODO LO QUE NECESITAMOS.
TERROR.
Inmortal. Absorción de cuerpo y metamorfosis.
ENTONCES, DATE PRISA Y CÓMETE SU MATERIA GRIS...
...O CUALQUIER COSA IGUALMENTE DESAGRADABLE QUE HAGAS.
TE CUBRO.
VUM V-VUM PUM VUM
GREG SALINGER, EL FOOLKILLER.
Matador de tontos.

DEJA AL HOMBRE TRABAJAR, COBARDE.
NO HAY NECESIDAD DE APRESURARLO.
¡NO ME HE DIVERTIDO MUCHO EN TANTO TIEMPO!
RRRRRRRRRR
SLAPSTICK. Caricatura viviente.
¡ME VOY DE AQUÍ!
¡TENGO ESPOSA E HIJO EN CASA!
LO SIENTO, CABALLEROS.
PERO QUIERO VIVIR PARA VER MI PRÓXIMO CHEQUE.
SI TUVIERAN MIS GUSTOS CAROS, LUCHARÍAN UN POCO MÁS DIFÍCIL POR SOBREVIVIR.
SOLO. Teletransportador antiterrorista.
ESTÁBAMOS TAN PREOCUPADOS EN BUSCA DE NUESTRO PREMIO...
...QUE NO PARAMOS A PREGUNTAR QUÉ HACÍAN AQUÍ ESTOS IMBÉCILES.
OYE, ¿NO LE MOLESTA A NADIE LA POSIBILIDAD DE ENVENENAMIENTO POR RADIACIÓN?
MASACRE. Deadpool en castellano.

Y yo...
...el mercenario bocazas.
A.K.A. DEADPOOL.
BIEN HECHO, AMIGOS.
SI YO FUERA NICK LIN-OJO FURY O... AÚN MEJOR... HANNIBAL DE BRIGADA A...
...HABLARÍA DE LOS PLANES QUE SE LINEN Y EXPRESARÍA MI PROFUNDO RECONOCIMIENTO HACÍA LA VIOLENCIA GRATUITA Y DERRAMAMIENTO DE SANGRE.
PERO SOY SOLO EL JEFE QUE LOS AZOTA...
...ASÍ QUE EN LUGAR DE ESO DIRÉ VAMOS A OBTENER LO QUE VINIMOS A BUSCAR Y LARGUÉMONOS.
PASTELES DE LUNA Y WILD TURKEY POR MI CUENTA LUNA VEZ NOS PAGUEN Y VOLVAMOS A CASA.
NO PODEMOS ABRIRLO. POR LO QUE SABEMOS, PODRÍA CONTENER ALGÚN TIPO DE VIRUS ZOMBI.
TODOS PODRÍAMOS TERMINAR PARECIÉNDONOS A...
...YA SABES.
O PODRÍA SER UNA &$%#-BOLSA DE VIRUS Y TERMINAR PARECIÉNDONOS A TI.
ME GUSTA LO PROHIBIDO, POSIBLEMENTE FRUTA CONTAGIOSA TANTO COMO EL SIGUIENTE TIPO...
...PERO EL CONTRATO DICE ESPECÍFICAMENTE NO ABRIR ESA CAJA.
VAMOS A ENVOLVERLO PARA HACER NUESTRA ENTREGA.
¿SOY EL ÚNICO DE NOSOTROS QUE QUIERE ECHAR UN VISTAZO DENTRO?
NO.
LA COMPULSIÓN POR ABRIR CAJAS CERRADAS, PRESIONAR BOTONES COMO CARAMELO, Y EL SABOR DE LOS ALIMENTOS EXÓTICOS MARINOS.
¿POR QUÉ ERES UNA CARICATURA?
PREFIERO "ANIMACIÓN AMERICANA".

"TREINTA MINUTOS O MENOS, GENTE!"
P.O.L-01
SÓLO DIGO...
...¡ME PARECE MUY DIFÍCIL DE CREER QUE LOS VENGADORES JAMÁS HAYAN VIAJADO EN UNA DE ESTAS LATAS DE SARDINAS!
BUENO, SI LO HICIMOS.
LO ADMITO, PARECE UN POCO MÁS LLENO DE LO QUE RECUERDO, PERO ESTE ES IGUAL AL QUE UTILIZAMOS CUANDO ERA...
¡HEY, STINGRAY!
¡RECUÉRDANOS UNA VEZ MÁS SOBRE LA FORMA EN QUE SOLÍAS SER UN VENGADOR!
¿DÓNDE OBTUVISTE UN QUINJET DADO DE BAJA DE TODOS MODOS?
¿DÓNDE MÁS?
CRAIGLIST.*
JUNTEN SUS BOLAS, AMIGOS
(UH... LO SIENTO, SLAPSTICK.)
HEMOS LLEGADO A NUESTRO PUNTO DE ENCUENTRO.
Y RECUERDEN, NUESTROS CLIENTES HAN PAGADO MUCHO DINERO POR LA CONFIDENCIALIDAD...

*NT. CRAIGLIST ES UN SITIO WEB DE ANUNCIOS CLASIFICADOS CON SECCIONES DEDICADAS AL EMPLEO, VIVIENDA, CONTACTOS PERSONALES, VENTAS, ÍTEMS, SERVICIOS, COMUNIDAD, CONCIERTOS, HOJAS DE VIDA, Y FOROS DE DISCUSIÓN.

—¡ASÍ QUE DISCRECIÓN ES EL NOMBRE DEL JUEGO!
PUNTO DE ENCUENTRO "SECRETO".
ALGO ME DICE QUE ESTÁN UN POCO MENOS PREOCUPADOS CON LA DISCRECIÓN AHORA.
UH... ¡PARA MÍ PARECE QUE EL NOMBRE DEL JUEGO ES ZONA DE MUERTE!
¡MIREN TODOS ESOS CADÁVERES!
SÓLO... ¡SÓLO MIREN ESTO!
¡OH, LA HUMANIDAD!
¡OH, LA PÉRDIDA SIN SENTIDO DE LA VIDA!
OH, LA—
¿ES ESO UN MALETÍN LLENO DE DINERO?
¿CUÁL DE NUESTROS VALIENTES MERCENARIOS SERÁ EL QUE IRÁ HACIA ALLÁ PARA INVESTIGAR LA SANGRIENTA ESCENA DEL CRIMEN?
¡PERO SI ES SLAPSTICK, POR SUPUESTO!
¿IRÓNICO, NO?
EL ÚNICO MIEMBRO DEL EQUIPO SIN TESTÍCULOS... ¡TIENE LA FORTALEZA MÁS TESTICULAR!
QUIÉN HAYA MATADO A ESTOS TIPOS, NO ESTABA AQUÍ POR EL DINERO.
¿CUALQUIER OTRA PERSONA DIRÍA "ESTAMOS A PUNTO DE SER ATORNILLADOS" POR ESTA SITUACIÓN?

AL MENOS ESTE TIPO NO PERDIÓ SU BRAZO.
ESE TENTÁCULO MÍO ERA UN POCO MAÑOSO POR SU PROPIO BIEN.
¿ESAS SON...
...MARCAS DE MORDIDA?
ESTOS HOMBRES SUFRIERON AL MORIR.
SI ESTO ERA SIMPLEMENTE UN ASESINATO, ¿POR QUÉ TANTA CRUELDAD?
SOLAMENTE LA LOCURA PUEDE HACER QUE UNO SE COMPORTE DE ESA MANERA.
¿Y QUÉ PASA CON ESTOS RATONES?
QUIENQUIERA QUE HAYA HECHO ESTO... LO DISFRUTÓ.
ALGUIEN TOMÓ LAS CABEZAS DE ESTOS DOS.
EN SERIO... TODOS LOS DÍAS CON ESTE EQUIPO ES COMO OTRO DÍA EN EL PARAÍSO.
UH... CHICOS.
CREO QUE HE VISTO A LOS CULPABLES...
...LO QUE SIGNIFICA QUE NOS LLEVAN TOTALMENTE LA VENTAJA.
A...
...POR...
...SUS...

...¡CABEZAS!
LA BANDA LOCA. Asesinos inspirados por Lewis Carroll de un universo alternativo.
¡AW, DIABLOS NO!
¿ME CAÍ EN OTRA MADRIGUERA DE CONEJO?
O... PEOR... ¿ESTO ES INGLATERRA?
¡HYUK YUK HYUK!

¡CUIDADO!
¿NO PODRÍAMOS HABLAR DE ESTO DURANTE EL TÉ Y BOLLOS Y UN POCO DE BENNY HILL?
EL VERDUGO.
Robot cortador de cabezas.
AW, HOMBRE. ¡VAMOS!
SHHHKRANG
TU... CORTASTE... MIS... DEDITOS.
¡TÚ... MONSTRUO... CORTADOR DE DEDOS!
¡NO LOS DEDOS DE LOS PIES, BURRO!
¡SU CABEZA!
¡A POR LA CABEZA!
¡YEOW!
¡DEBERÍAS DE ESTAR CONTENTO QUE CRECERÁN DE NUEVO!
¡LOS NECESITO PARA MANTENER EL EQUILIBRIO Y JUNTAR MUERE!
REINA ROJA.
Significa viejecita

¡NO SE PREOCUPE, JEFE!
YO ME ENCARGO—
SCHOK
HAHAHA
HAHAHAHA
TWEEDLE-DOPE.
Bruto de pocas palabras y muchos dientes.
¡YUK HYUK!
EL BUFÓN.
Atlético golpeador de traseros.
HAHA-HO. ¿HEE?
—¿DURO?
SI.
RÍETE, TIPO—

HAHAHAHA!
ERES UN PAYASO FELIZ, ¿VERDAD?
¡ODIO LOS PAYASOS FELICES!
¡VAMOS A VER SI PODEMOS CAMBIAR ESA SONRISA!
THWACK
¡ESO NO ES AGRADABLE!
¿NO TE GUSTA PASAR UN BUEN RATO?
¡TE VOY A PATEAR EN LA CARA CON DIVERSIÓN!
¡QUÍTENME ESTOS PEQUEÑOS LINDOS BASTARDOS DE ENCIMA!
¡HYUK! ¡HYUK!
¡RÍNDETE, VARLOT!
LO SIENTO, AMIGO.
¡PUEDO DAR TAN BIEN COMO RECIBO!
EL KNAVE. Gran resistencia y durabilidad.
¿POR FAVOR?
HA SIDO MUY DURO EN LOS ÚLTIMOS TIEMPOS.
SERÍA BUENO SI MIS COMPATRIOTAS ME VIERAN DERROTAR A MI OPONENTE RÁPIDAMENTE.
¿HUH?
¿ES EN SERIO?

¡OOOF!
WONG
¡CÓRTENLE LA CABEZA!
¿Q-QUIÉN?
¿YO?
PORQUE ESO REALMENTE NO ES MI TIPO DE COSA.
¡KNAVE!
¡VE HACIA SU AVIÓN!
¡CONSIGUE NUESTRO PREMIO!
¡GANA EL DÍA PARA NOSOTROS!
POR SUPUESTO QUE SABES...
...ESTO SIGNIFICA...
...VOY A ARRANCARTE LA CARA...
...Y LLEVARLA EN MI TRASERO...
...PARA MOSTRARLE AL MUNDO EL PAYASO-IDIOTA QUE ERAS!
POOL
POOL-01
POOL
¡CONSIDÉRALO HECHO!
CUENTA...
OH.

CUANDO ERA NIÑO TUVE UN JUEGO DE AJEDREZ.
NUNCA JUGUÉ, PERO SU ROPA ME RECUERDA DE LAS PEQUEÑAS PIEZAS METALES DEL JUEGO.
LAS DERRETÍ PARA HACER BALAS.
¿QUÉ ES LO QUE DICEN AL CONQUISTAR SU OPONENTE EN EL AJEDREZ?
¡POR DIOS!
¡MI CARA! ¡MI PRECIOSA CARA!
¡ESTÁ ARRUINADA!
Y ME LLAMABAN EL TONTO.
TE DAS CUENTA, POR SUPUESTO, QUE SANARÁS.
¿QUÉ ES LO QUE SABES?
¡LOS DOS ÉL Y YO!
SLASH
¡MERCS!
¡NO NOS ESTÁN PAGADO PARA LUCHAR CONTRA ESTOS FENÓMENOS!
¡HAY QUE LLEGAR AL QUINJET!
¡MUÉVANSE!
¡YO LOS CUBRIRÉ!
VAM VAM VAM VAM VAM VAM
POOL-01

¡SUS CABEZAS!
¡NO CONSEGUIMOS SUS CABEZAS!
CONSEGUIMOS UNA DE SUS CABEZAS, QUEENIE... PERO CREO QUE TWEEDLE-DOPE SE LA COMIÓ.
"BUENO..."
...ACABAMOS DE RECIBIR UNA PALIZA EN NUESTRAS NALGAS.
LO DIRÁ POR USTED, SOLO.
CUALQUIER PELEA QUE UNO SOBREVIVE ES UNA VICTORIA.
LE CONSEGUÍ ESTO.
HEY... THANKS, HOMBRE.
O... GRACIAS... O LO QUE SEA.
¿AHORA QUÉ HACEMOS?
¿AHORA?

"¡AHORA ABRIREMOS ESA CAJA Y VEREMOS LO QUE VALÍA LA PENA TODOS ESTOS DOLORES DE CABEZA Y DEDOS DE PIES PERDIDOS!"
¿POR QUÉ ESTAMOS AQUÍ REUNIDOS? ¿POR QUÉ NO EN EL TEATRO SCHAEFFER?
UNO-- ACABAMOS DE RECIBIR UNA EMBOSCADA POR PARTE DE ALGUNOS LOCOS QUE QUIEREN CLARAMENTE LO QUE ESTÁ EN ESA CAJA.
DOS-- LAS OFICINAS ESTAN SIENDO FUMIGADAS DESPUÉS DE UNA FIESTA NO DENOMINADA.
TODO EL LUGAR HUELE A AGUA DE HOTDOG, TEQUILA BARATA, Y A COLONIA MEJORADA CON FEROMONAS.
AÚN ASÍ... ¿ESTÁS SEGURO ACERCA DE ABRIR LA CAJA?
TAL VEZ ESOS CHICOS EN EL LUGAR DE REUNIÓN FUERON ENVIADOS.
SÚPER SECRETA CASA SEGURA DE DEADPOOL, INC.
UNA CUADRA AL OESTE DEL TEATRO SCHAEFFER
LAS PERSONAS QUE NOS CONTRATARON TODAVÍA PODRÍAN QUERER--
NI SIQUIERA SÉ CÓMO COMUNICARME CON LAS PERSONAS QUE NOS CONTRATARON.
ELLOS FUERON REALMENTE MUY CALLADOS SOBRE ESO.
ELLOS TRABAJAN A TRAVÉS DE PROXIES... Y YO HE TENIDO HASTA MI BULBO RAQUÍDEO CON PROXIES.
POR LO QUE YO SÉ, LA GENTE QUE NOS CONTRATÓ EN PRIMER LUGAR TAMBIÉN CONTRATÓ A ESOS PAYASOS FENÓMENOS.
CUALQUIER COSA EN ESTA CAJA, ALGUIEN ESTABA DISPUESTO A MATAR POR ESO.
Y NO VOY A RECREAR PULP FICTION AQUÍ.
QUIERO VER LO QUE HAY EN LA CAJA PARA MÍ.
¡MIRA ESO!

ES... UN ROBOT.
UN ROBOT DE CHATARRA.
¿ESTÁS SEGURO DE QUE CONSEGUIMOS LA CAJA CORRECTA?
TAL VEZ ES POR ESO QUE ALGUIEN QUIERE MATARNOS.
:SNKKKZK: 11:45 A.M. HORA ESTÁNDAR DEL ESTE DE LA TIERRA :SSSK:
:RRKKK: MUTANTES E INHUMANOS SERÁN :WKKK:
:HZZZK: EL ATAQUE KREE EN :SKKZK: COMIENZA EN :SSKKXK:
:SKKKZK: DOOMWORLD COLAPSA EL 12 DE DICIEMBRE, 2056 :SSSK:
:RRKKK: LOS GUARDIANES DEL OMNIVERSO CAEN ANTE LOS MECHA-LORDS DE :WKKK:
:HZZZK: LOS CARDENALES DE SAN LOUIS GANAN LA SERIE MUNDIAL EN :SSKKXK:

ZHZZZK EL HIJO DE ZZZZZK MATA A THANOS EL KKKZZZK
ES...ES UN PROFETA.
¿QUÉ ES ESTO?
¡SUENA COMO UNA TONTERÍA!
SKKKZK 2727-15-16 SSSK
SSSKK PROLAPSO DE REALIDAD EN VZZZK
HSSSSS PRESENCIAN RENACIMIENTOS DE NUEVOS TERRAFORMADOS ZZZK
¿QUÉ PIENSAN USTEDES CHICOS?
DEBEMOS TIRAR ESTA COSA AL RECICLAJE, ¿VERDAD?
SABEN MUY BIEN QUE CREO QUE EL RECICLAJE ES SÓLO UNA FORMA DE S.H.I.E.L.D. DE OBLIGAR AL PÚBLICO A SER CÓMPLICES DE LA DESTRUCCIÓN DE DATOS SENSIBLES.
Y NO OLVIDEMOS QUE ALGUIEN NOS PAGÓ MUCHO DINERO PARA QUE ENCONTRÁRAMOS ESTA COSA.
Y LUEGO OTRA PERSONA PAGÓ MUCHO DINERO A OTRO EQUIPO DE MERCS PARA QUE PUDIERAN MATARNOS Y TOMAR ESTE CHATTY CATHY* DE NOSOTROS.
ALGUIEN ESTÁ DISPUESTO A ENTREGAR EL TRASERO POR ESTE ROBOT.

*NT: CHATTY CATHY ERA UNA MUÑECA HABLADORA FABRICADA POR MATTEL DESDE 1959 HASTA 1965. AHORA SE USA PARA REFERIRSE A ALGUIEN QUE NO SE CALLA LA BOCA

ASÍ QUE DIGO QUE LO LLEVEMOS AL MERCADO.
CONTINUARÁ...